

**SLOVENSKÁ OBCHODNÁ INŠPEKCIA**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj,**  
**Predmestská 71, PO box 89, 011 79 Žilina**

---

Číslo: P/0334/05/2016

Dňa: 28. 11. 2016



## ROZHODNUTIE

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 1, § 3 ods. 2 písm. e), § 4 ods. 1 a § 4 ods. 2 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov, § 20 zák. č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa v znení neskorších predpisov a podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

**r o z h o d o l t a k t o:**

účastníčke konania: **Anna Š i n g l i a r o v á - Salón Anka, miesto podnikania:**  
**013 19 Kľače 90**

prevádzkareň: **Textil MIRIAM, Rajecká cesta 13/19, Rajecké Teplice**

dátum kontroly: **6.10.2016**

IČO:

**pre nedodržanie povinností predávajúceho podľa § 13** - v zmysle ktorého je predávajúci povinný ak podáva informácie uvedené v § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa písomne, podávať ich **v kodifikovanej podobe štátneho jazyka**, keď kontrolou dňa 6.10.2016 bolo zistené, že v ponuke spotrebiteľom sa nachádzali 4 druhy textilných výrobkov v hodnote 253,00 €, ktoré mali údaje v zmysle Nariadenia Parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 článok 16 bod 3 o názve textilných vlákien **v cudzom jazyku**

**zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“)**

./.

### u k l a d á

účastníčke konania podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa pokutu vo výške € 200,-, slovom dvesto eur, ktorú je účastníčka konania povinná zaplatiť do 30 dní od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty priloženou poštovou poukážkou, resp. príkazom na úhradu na účet: vedený v Štátnej pokladnici, č. ú: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS-03340516.

### O d ô v o d n e n i e

Dňa 6.10.2016 v prevádzke Textil MIRIAM, Rajecká cesta 13/19, Rajecké Teplice vykonali inšpektori Slovenskej obchodnej inšpekcie kontrolu, pri ktorej boli zistené nedostatky, za ktoré zodpovedá predávajúca.

#### **Nezabezpečili ste dodržanie povinností predávajúcej:**

Podľa § 3 ods. 1 zákona o správnom konaní správne orgány postupujú v konaní **v súlade so zákonmi a inými právnymi predpismi**. Sú povinné chrániť záujmy štátu a spoločnosti, práva a záujmy fyzických osôb a právnických osôb a dôsledne vyžadovať plnenie ich povinností.

Podľa § 46 zákona o správnom konaní rozhodnutie musí byť v súlade so zákonmi a ostatnými právnymi predpismi, musí ho vydať orgán na to príslušný, musí vychádzať zo spoľahlivo zisteného stavu veci a musí obsahovať predpísané náležitosti.

Podľa § 2 písm. a) zákona o ochrane spotrebiteľa **spotrebiteľom** je fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti, zamestnania alebo povolania.

Podľa § 2 písm. f) zákona o ochrane spotrebiteľa **výrobkom** je nová, použitá alebo upravená hnutelná vec, ktorá bola vyrobená, vyťažaná alebo inak získaná, bez ohľadu na stupeň jej spracovania, a ktorá je určená na ponuku spotrebiteľovi alebo pri ktorej možno predpokladať, že ju spotrebiteľ použije, ak sa táto vec dodáva za odplatu alebo bezodplatne, výrobkom je aj hnutelná vec, ktorá je súčasťou alebo príslušenstvom inej hnutelne veci alebo nehnuteľnej veci, elektrina, plyn, voda alebo teplo určené pre spotrebiteľa.

Podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa je predávajúci povinný zabezpečiť, aby predávané výrobky boli zreteľne označené údajmi o spôsobe ich používania a údržby, v prípade **textilných výrobkov informáciami v zmysle osobitného právneho predpisu – Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 z 27.9.2011 o názve textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením**.

Podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa ak sa informácie uvedené v § 12 podávajú **písomne**, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

./.

Pri výkone kontroly bolo zistené, že v priamej ponuke spotrebiteľom sa nachádzali štyri druhy textilných výrobkov v hodnote **253,00 €**, ktoré mali údaje o ich materiálovom zložení v zmysle Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1007/2011 v cudzom jazyku:

**COTTON, ACRILICO, ELASTANE, WOOL, AKRILIK, POLIESTERE, VISCOSA, ELASTICO.**

Jednalo sa o tieto druhy výrobkov:

- 1) 3 kusy dámske pončo YI FAN á 25,00 €
- 2) 1 kus dámske pletené šaty so šálom N&P á 34,00 €
- 3) 3 kusy dámske pončo s gombíkom á 24,00 €
- 4) 2 kusy dámske pončo s kožušinou á 36,00 €.

Hoci boli všetky tieto informácie podané **písomne, neboli** v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Podľa ustanovenia článku 15 bod 3 citovaného Nariadenia č. 1007/2011 pri sprístupnení textilného výrobku na trh distribútor zabezpečuje, aby textilné výrobky mali primerané etikety alebo iné označenia predpísané v tomto nariadení.

Podľa ustanovenia článku 16 bod 3 citovaného Nariadenia č. 1007/2011 označenie etiketou alebo iné označenia sú v úradnom jazyku alebo v jazykoch členského štátu, na ktorého území sa textilné výrobky sprístupňujú na trh pre spotrebiteľa, pokiaľ dotknutý členský štát neustanoví inak.

Teda v zmysle vyššie uvedeného Nariadenia č. 1007/2011 sa textilné výrobky môžu sprístupniť spotrebiteľovi len vtedy, ak sú označené etiketami, ktoré sú pripevnené na výrobku, aby výrobok reprezentovali už v etape rozhodovania sa spotrebiteľa o prípadnej kúpe výrobku. Odovzdávanie informácií o vláknovom zložení textílie po zakúpení textilného výrobku nemá potrebnú vypovedaciu schopnosť a neumožňuje spotrebiteľovi voľbu medzi rôznymi textilnými výrobkami, ako i rôznymi ekonomickými operátormi.

Za zistené nedostatky, a tým aj preukázané porušenie zákona citovaného vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá predávajúca v zmysle ustanovenia § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa – **Anna Šingliarová**.

Na základe uvedených skutočností bolo listom zo dňa 26.10.2016, ktorý bol riadne doručený dňa 28.10.2016, oznámené začatie správneho konania o uložení pokuty.

Vo vyjadrení zo dňa 6.10.2016 účastníčka konania uviedla, správny orgán cituje:

*„Pri kontrole som bola prítomná, o nedostatkoch som sa presvedčila a zabezpečím nápravu. Inšpekčný záznam som prevzala“* – koniec citátu.

Slovenská obchodná inšpekcia, ako orgán štátnej správy, sa pri výkone kontrolnej činnosti striktno riadi platnou právnou úpravou, ktorá vymedzuje hranice jej právomoci a kompetencie.

Predávajúca je nositeľkou **objektívnej zodpovednosti** za plnenie povinností, ktoré pre ňu zo zákona o ochrane spotrebiteľa vyplývajú, a to **bez ohľadu** na mieru subjektívneho zavinenia z akéhokoľvek dôvodu, ako i okolnosti prípadu.

Bolo objektívne zistené, že štyri druhy textilných výrobkov malo informácie v zmysle § 12 v cudzom jazyku, čo potvrdila aj účastníčka konania na strane 3 inšpekčného záznamu.

Čo sa týka textilných výrobkov v zmysle komunitárneho práva – Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 z 27. septembra 2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením – v článku 16 bod 3 je uvedené:

**Označenie etiketou alebo iné označenie sú v úradnom jazyku alebo jazykoch členského štátu, na ktorého území sa textilné výrobky sprístupňujú na trh pre spotrebiteľa, pokiaľ dotknutý členský štát nestanoví inak.**

Keďže Slovenská republika si právny stav neupravila inak, tak za etiketu lege artis a môže považovať len takú, ktorá je v úradnom jazyku členského štátu, teda v tomto prípade **v kodifikovanej podobe štátneho jazyka**. A toto účastník konania nespĺnil. Ide o to, aby boli podávané spotrebiteľovi všetky požadované informácie, či už v zmysle komunitárneho práva alebo v zmysle práva SR, v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Pri ukladaní pokuty správny orgán prihliadal na **skutkové zistenia** uvedené v inšpekčnom zázname zo dňa 6.10.2016, **vyjadrenie** účastníčky konania zo dňa 6.10.2016 a uložil účastníčke konania pokutu s ohľadom na **rozsah a význam** zistených nedostatkov a **okolnosti prípadu**.

Ako predávajúca podľa § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa ste v zmysle ustanovenia § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa povinná zabezpečiť, aby predávané výrobky boli zreteľne označené údajmi o spôsobe ich používania a údržby, v prípade textilných výrobkov informáciami v zmysle osobitného právneho predpisu – **Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 z 27.9.2011 o názve textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením**.

V zmysle ustanovenia § 13 citovaného zákona, pokiaľ sa informácie uvedené v § 12 poskytujú **písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka**.

Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný, alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

Tým bol porušený § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa.

./.

Na základe § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa sa pri určení pokuty prihliada najmä na **charakter** protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a **následky** porušenia povinnosti.

Správny orgán **zhodnotil jednotlivé dôkazné prostriedky** podľa svojej úvahy, a to každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy vo vzájomnej súvislosti a dospel k záveru, že porušenie povinností predávajúceho bolo objektívne preukázané.

Správny orgán je viazaný **zásadou zákonnosti**, v intenciách ktorej je povinný v konaní a pri rozhodovaní zachovať procesné predpisy ako aj predpisy hmotnoprávne. Správny orgán je ďalej povinný dodržiavať **zásadu materiálnej** (objektívnej) pravdy spoločne so zásadou zákonnosti a **zásadou voľného hodnotenia dôkazov** v zmysle ustanovenia § 34 ods. 5 zákona o správnom konaní. Táto zásada vyslovuje požiadavku, podľa ktorej správny orgán je povinný zistiť skutočný stav veci, ktorý následne subsumuje pod príslušnú právnu normu zákona o ochrane spotrebiteľa.

**Za veľmi závažné** možno považovať nezabezpečenie označenia ponúkaných a predávaných textilných výrobkov v súlade ako s požiadavkami osobitného právneho predpisu – **Nariadenie EP a Rady (EÚ) č. 1007/2011** informáciami v štátnom jazyku, teda absencia prekladu základných údajov o názve použitých textilných vlákien do štátneho jazyka, môže spôsobiť, že spotrebiteľ si nemusí zvoliť taký spôsob ošetrovania textilného vlákna, aký je vhodný a pravdepodobne by v rámci reklamačného konania spotrebiteľ nemal priaznivé vyhliadky.

**Informácie v zmysle osobitného právneho predpisu nie sú notoricky známymi skutočnosťami.**

Z hľadiska miery zavinenia správny orgán prihliadol i na tú skutočnosť, že účastníčka konania ako predávajúca, ktorá **predáva výrobky konečnému spotrebiteľovi**, nesie **objektívnu zodpovednosť** za dodržanie všetkých zákonom stanovených podmienok predaja výrobkov **bez ohľadu na okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie.**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán, preskúmal podkladový materiál v predmetnej veci v celom rozsahu a dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol v tomto prípade **spolahlivo preskúmaný.**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj v zmysle § 24 ods. 1 zák. č. 250/2007 Z. z. v znení neskorších predpisov ukladá za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa výrobcovi, predávajúcemu, dovozcovi, dodávateľovi alebo osobe podľa § 9a alebo § 26 pokutu **do výšky 66 400,00 €.**

Správny orgán uložil na základe zisteného skutkového stavu, vychádzajúc z vyjadrenia účastníčky konania zo dňa 6.10.2016 a zo základných zásad správneho konania, **pokutu** uvedenú vo výrokovej časti rozhodnutia, správny orgán má za to, že pokuta uložená v tejto výške je vzhľadom na jej represívno-výchovnú a preventívnu funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská, **pokutou primeranou** a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému **protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona**.

Pri výške uloženej sankcie správny orgán vychádzal **z vlastných zistení a uváženia správneho orgánu aplikujúceho zákon**.

#### POUČENIE :

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia prostredníctvom Inšpektorátu SOI so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, Ústrednému inšpektorátu SOI v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

Číslo: P/0333/05/2016

Dňa: 28. 11. 2016



## ROZHODNUTIE

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 1, § 3 ods. 2 písm. e), § 4 ods. 1, § 4 ods. 2 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov, § 20 zák. č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa v znení neskorších predpisov a podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

**r o z h o d o l t a k t o:**

účastníkovi konania: **KAI KAI s.r.o., Kapitulská 12, 974 01 Banská Bystrica**  
prevádzkareň: **Predaj s obuvou a textilom, SNP 95, Turčianske Teplice**

dátum kontroly: **4.10.2016**

IČO:

**pre nedodržanie povinností predávajúceho podľa § 13** - v zmysle ktorého je predávajúci povinný ak podáva informácie uvedené v § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa písomne, podávať ich **v kodifikovanej podobe štátneho jazyka**, keď kontrolou dňa 4.10.2016 bolo zistené, že v ponuke spotrebiteľom sa nachádzalo 8 druhov textilných výrobkov v hodnote 762,13 €, ktoré mali údaje v zmysle Nariadenia Parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 článok 16 bod 3 o názve textilných vlákien **v cudzom jazyku**,

./.

**pre porušenie povinností predávajúceho podľa ustanovenia § 18 ods. 1 – v zmysle ktorého je predávajúci povinný spotrebiteľa riadne informovať o podmienkach a spôsobe reklamácie vrátane údajov, kde možno reklamáciu uplatniť** a o vykonávaní záručných opráv, keď kontrolou dňa 4.10.2016 bolo zistené, že na viditeľnom mieste dostupnom spotrebiteľovi sa nenachádzal reklamačný poriadok, teda účastník konania spotrebiteľov riadne **neinformoval o podmienkach a spôsobe reklamácie vrátane údajov o tom, kde možno reklamáciu uplatniť**

**zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“)**

### **u k l a d á**

účastníkovi konania podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa pokutu vo výške **€ 450,-**, slovom štyristopäťdesiat eur, ktorú je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty priloženou poštovou poukážkou, resp. príkazom na úhradu na účet: vedený v Štátnej pokladnici, č. ú: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS-03330516.

### **O d ô v o d n e n i e**

Dňa 4.10.2016 v prevádzke Predaj s obuvou a textilom, KAI KAI s.r.o., SNP 95, Turčianske Teplice vykonali inšpektori Slovenskej obchodnej inšpekcie kontrolu, pri ktorej boli zistené nedostatky, za ktoré zodpovedá predávajúci:

#### **Nebolo zabezpečené dodržanie povinností predávajúceho:**

Podľa § 3 ods. 1 zákona o správnom konaní správne orgány postupujú v konaní **v súlade so zákonmi a inými právnymi predpismi**. Sú povinné chrániť záujmy štátu a spoločnosti, práva a záujmy fyzických osôb a právnických osôb a dôsledne vyžadovať plnenie ich povinností.

Podľa § 46 zákona o správnom konaní rozhodnutie musí byť v súlade so zákonmi a ostatnými právnymi predpismi, musí ho vydať orgán na to príslušný, musí vychádzať zo spoľahlivo zisteného stavu veci a musí obsahovať predpísané náležitosti.

Podľa § 2 písm. a) zákona o ochrane spotrebiteľa **spotrebiteľom** je fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti, zamestnania alebo povolania.

./.



Podľa § 2 písm. f) zákona o ochrane spotrebiteľa **výrobkom** je nová, použitá alebo upravená hnutelná vec, ktorá bola vyrobená, vyťažená alebo inak získaná, bez ohľadu na stupeň jej spracovania, a ktorá je určená na ponuku spotrebiteľovi alebo pri ktorej možno predpokladať, že ju spotrebiteľ použije, ak sa táto vec dodáva za odplatu alebo bezodplatne, výrobkom je aj hnutelná vec, ktorá je súčasťou alebo príslušenstvom inej hnutelnej veci alebo nehnuteľnej veci, elektrina, plyn, voda alebo teplo určené pre spotrebiteľa.

Podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa je predávajúci povinný zabezpečiť, aby predávané výrobky boli zreteľne označené údajmi o spôsobe ich používania a údržby, v prípade **textilných výrobkov informáciami v zmysle osobitného právneho predpisu – Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 z 27.9.2011 o názve textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením.**

Podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa ak sa informácie uvedené v § 12 podávajú **písomne**, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Pri výkone kontroly bolo zistené, že v priamej ponuke spotrebiteľom sa nachádzalo osem druhov textilných výrobkov v hodnote **762,13 €**, ktoré mali údaje o ich materiálovom zložení v zmysle Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1007/2011 v cudzom jazyku:

### **COTTON, ELASTHANE, SHELL, VISCOSE, LINING.**

Jednalo sa o tieto druhy výrobkov.

- 1) 8 kusov dámske rifle GOURD, art, GD 6587 á 16,99 €
- 2) 6 kusov dámske rifle GOURD, art. GD 6570 á 16,50 €
- 3) 4 kusy dámske rifle GOURD, art. GD 6553 á 16,99 €
- 4) 3 kusy dámske rifle GOURD, art. GD 6588 á 18,50 €
- 5) 9 kusov dámske rifle P.O.P. SEVEN, B-505 á 16,50 €
- 6) 5 kusov dámske rifle GOURD, art. GD 6517 á 16,99 €
- 7) 4 kusy dámska bunda HAWK HORSE, STYLE, No.:B-1381 á 23,90 €
- 8) 3 kusy dámska bunda HAWK HORSE, STYLE, No.:A-1456 á 24,90 €.

Hoci boli všetky tieto informácie podané **písomne, neboli** v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Podľa ustanovenia článku 15 bod 3 citovaného Nariadenia č. 1007/2011 pri sprístupnení textilného výrobku na trh distribútor zabezpečuje, aby textilné výrobky mali primerané etikety alebo iné označenia predpísané v tomto nariadení.

Podľa ustanovenia článku 16 bod 3 citovaného Nariadenia č. 1007/2011 označenie etiketou alebo iné označenia sú v úradnom jazyku alebo v jazykoch členského štátu, na ktorého území sa textilné výrobky sprístupňujú na trh pre spotrebiteľa, pokiaľ dotknutý členský štát neustanoví inak.

./.

Teda v zmysle vyššie uvedeného Nariadenia č. 1007/2011 sa textilné výrobky môžu sprístupniť spotrebiteľovi len vtedy, ak sú označené etiketami, ktoré sú pripevnené na výrobku, aby výrobok reprezentovali už v etape rozhodovania sa spotrebiteľa o prípadnej kúpe výrobku. Odovzdávanie informácií o vláknovom zložení textílie po zakúpení textilného výrobku nemá potrebnú vypovedaciu schopnosť a neumožňuje spotrebiteľovi voľbu medzi rôznymi textilnými výrobkami, ako i rôznymi ekonomickými operátormi.

Podľa § 18 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa je predávajúci povinný spotrebiteľa **riadne informovať o podmienkach a spôsobe reklamácie vrátane údajov o tom, kde možno reklamáciu uplatniť a o vykonávaní záručných opráv** a na viditeľnom mieste prístupnom spotrebiteľovi umiestniť Reklamačný poriadok.

Pri výkone kontroly bolo aj zistené, že na viditeľnom mieste dostupnom spotrebiteľovi sa nenachádzal reklamačný poriadok, teda spotrebiteľia neboli riadne informovaní o podmienkach a spôsobe reklamácie vrátane údajov o tom, kde možno reklamáciu uplatniť.

Za zistené nedostatky, a tým aj preukázané porušenie zákona citovaného vo výrokovej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá predávajúci v zmysle ustanovenia § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa – **KAI KAI s.r.o.**

Na základe uvedených skutočností bolo účastníkovi konania listom zo dňa 25.10.2016, ktorý bol riadne doručený dňa 27.10. 2016, oznámené začatie správneho konania o uložení pokuty.

Vo vyjadrení zo dňa 4.10.2016 štatutárny orgán a splnomocnený zástupca účastníka konania Sunling Ji uviedol, správny orgán cituje:

*„Inšpekčný záznam som prevzal, o nedostatkoch som sa presvedčil a tieto odstránime“ – koniec citátu.*

Vo vyjadrení, bez uvedenia dátumu, ktoré bolo správnomu orgánu doručené dňa 14.10.2016 štatutárny orgán a splnomocnený zástupca účastníka konania Sunling Ji uviedol, správny orgán cituje:

„Vec: Oznámenie o odstránení závad

*Vzniknuté závady zistené inšpekčnou kontrolou zo dňa 4.10.2016 boli odstránené. V ďalšej budúcnosti sa budeme podobným chybám vyvarovať“ – koniec citátu.*

Slovenská obchodná inšpekcia, ako orgán štátnej správy, sa pri výkone kontrolnej činnosti striktnie riadi platnou právnou úpravou, ktorá vymedzuje hranice jej právomoci a kompetencie.

Správny orgán sa **podrobne a dôkladne** zaoberal **skutkovými zisteniami** uvedenými v inšpekčnom zázname zo dňa 4.10.2016, **vyjadreniami splnomocneného zástupcu** účastníka konania zo dňa 4.10.2016 a dňa 14.10.2016 a uložil účastníkovi konania pokutu, ktorá v plnej miere zodpovedá **rozsahu a významu zistených nedostatkov** a okolnostiam prípadu.

Ako predávajúci podľa § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa je **KAI KAI s.r.o.** v zmysle ustanovení § 12 ods. 1 a § 18 ods. 1 vyššie citovanej právnej úpravy, povinná zabezpečiť, aby predávané výrobky boli zreteľne označené údajmi o spôsobe ich používania a údržby, v prípade textilných výrobkov informáciami v zmysle osobitného právneho predpisu – **Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EU) č. 1007/2011 z 27.9.2011 o názve textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením**; v zmysle ustanovenia § 13 citovaného zákona, pokiaľ sa informácie uvedené v § 12 poskytujú **písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka** a spotrebiteľa taktiež **riadne informovať o podmienkach a spôsobe reklamácie vrátane údajov o tom, kde možno reklamáciu uplatniť a o vykonávaní záručných opráv** a na viditeľnom mieste prístupnom spotrebiteľovi **umiestniť Reklamačný poriadok**.

Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný, alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

Tým bol porušený § 13 a § 18 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa.

Na základe § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa sa pri určení pokuty prihliada najmä na **charakter protiprávneho konania**, závažnosť porušenia povinnosti, **spôsob** a následky porušenia povinnosti.

Správny orgán **zhodnotil jednotlivé dôkazné prostriedky** podľa svojej úvahy, a to každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy vo vzájomnej súvislosti a dospel k záveru, že porušenie povinností predávajúceho bolo objektívne preukázané.

Správny orgán je viazaný **zásadou zákonnosti**, v intenciách ktorej je povinný v konaní a pri rozhodovaní zachovať procesné predpisy ako aj predpisy hmotnoprávne. Správny orgán je ďalej povinný dodržiavať **zásadu materiálnej (objektívnej) pravdy spoločne so zásadou zákonnosti a zásadou voľného hodnotenia dôkazov** v zmysle ustanovenia § 34 ods. 5 zákona o správnom konaní. Táto zásada vyslovuje požiadavku, podľa ktorej správny orgán je povinný zistiť skutočný stav veci, ktorý následne subsumuje pod príslušnú právnu normu zákona o ochrane spotrebiteľa.

Pri určovaní výšky pokuty vzal správny orgán do úvahy skutočnosť, že 8 druhov textilných výrobkov malo údaje o názve použitého textilného vlákna v cudzom jazyku a spotrebiteľ nebol informovaný o **jeho právach pri uplatnení reklamácií**, čím všetkým predávajúci **znížil rozsah práv spotrebiteľa garantovaných zákonom**. Správny orgán prihliadol na skutočnosť, že predávajúci je povinný dodržiavať všetky zákonom stanovené podmienky predaja výrobkov a poskytovania služieb. Za ich dodržiavanie zodpovedá objektívne, teda bez ohľadu na akékoľvek okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie.

Ďalej správny orgán pri ukladaní pokuty prihliadal aj na charakter protiprávneho konania a na závažnosť a rozsah zistených nedostatkov, ako aj ich následky, spočívajúce v reálnom nebezpečenstve ohrozenia majetku spotrebiteľov nedodržaním povinnosti zákazu ponúkať textilné výrobky, ktoré majú údaje o materiálom zložení v cudzom jazyku, ako aj neinformovaním spotrebiteľa o jeho právach v súvislosti s uplatňovaním

spotrebiteľských reklamácií v zmysle ustanovení § 622 a § 623 Občianskeho zákonníka, čím predávajúci sťažil alebo sťažiť mohol spotrebiteľovi vymáhanie jeho oprávnení vyplývajúcich z objektívnej zodpovednosti predávajúceho za vady predávaných výrobkov.

Z hľadiska miery zavinenia správny orgán prihliadol i na tú skutočnosť, že účastník konania ako predávajúci, ktorá **predáva výrobky a poskytuje služby konečnému spotrebiteľovi**, nesie **objektívnu zodpovednosť** za dodržanie všetkých zákonom stanovených podmienok predaja výrobkov a poskytovania služieb **bez ohľadu na okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie**.

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán, preskúmal podkladový materiál v predmetnej veci v celom rozsahu a dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol v tomto prípade spoločne preskúmaný.

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj v zmysle § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa ukladá za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa výrobcovi, predávajúcemu, dovozcovi, dodávateľovi alebo osobe podľa § 9a alebo § 26 pokutu **do výšky 66 400,00 €**.

Správny orgán uložil na základe zisteného **skutkového stavu**, vychádzajúc z vyjadrení splnomocneného zástupcu účastníka konania zo dňa 4.10.2016 a dňa 14.10.2016, ktorým oznámil správny orgán odstránenie zistených nedostatkov, ako aj zo základných zásad správneho konania, **pokutu** uvedenú vo výrokovej časti rozhodnutia, správny orgán má za to, že pokuta uložená v tejto výške je, vzhľadom na jej represívno-výchovnú a preventívnu funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská, **pokutou primeranou** a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému **protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona**.

Pri výške uloženej sankcie správny orgán vychádzal **z vlastných zistení a uváženia správneho orgánu aplikujúceho zákon**.

#### POUČENIE :

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia prostredníctvom Inšpektorátu SOI so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, Ústrednému inšpektorátu SOI v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

**SLOVENSKÁ OBCHODNÁ INŠPEKCIA**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj,**  
**Predmestská 71, PO box 89, 011 79 Žilina**

---

Číslo: P/0332/05/2016

Dňa: 28. 11. 2016



## **ROZHODNUTIE**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 1, § 3 ods. 2 písm. e), § 4 ods. 1 a § 4 ods. 2 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov, § 20 zák. č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa v znení neskorších predpisov a podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

### **r o z h o d o l t a k t o:**

účastníkovi konania: **FatraLiptov s.r.o., Nová 8196/33, 034 06 Ružomberok**  
prevádzkareň: **Apartmentový dom Fatrapark I - LOBBY BAR, Hrabovská dolina**  
**3280/18, Ružomberok**

dátum kontroly: **3.10.2016**

IČO:

**pre nedodržanie povinností predávajúceho podľa § 12 ods. 2 - v zmysle ktorého je predávajúci povinný označiť predávané výrobky údajmi o miere alebo množstve, keď kontrolou dňa 3.10.2016 bolo zistené, že v ponuke spotrebiteľom sa nachádzalo 13 druhov nápojov a pochutín, ktoré neboli označené údajmi o ich miere alebo množstve**

**zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“)**

./.

### u k l a d á

účastníkovi konania podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa pokutu vo výške € 300,-, slovom tristo eur, ktorú je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty priloženou poštovou poukážkou, resp. príkazom na úhradu na účet: vedený v Štátnej pokladnici, SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS-03320516.

### O d ô v o d n e n i e

Dňa 3.10.2016 v prevádzke Apartmánový dom Fatrapark I – LOBBY BAR, FatraLiptov s.r.o., Hrabovská dolina 3280/18, Ružomberok vykonali inšpektori Slovenskej obchodnej inšpekcie kontrolu, pri ktorej bol zistený nedostatok, za ktorý zodpovedá predávajúci.

#### **Nebolo zabezpečené dodržanie povinností predávajúceho:**

Podľa § 3 ods. 1 zákona o správnom konaní správne orgány postupujú v konaní **v súlade so zákonmi a inými právnymi predpismi**. Sú povinné chrániť záujmy štátu a spoločnosti, práva a záujmy fyzických osôb a právnických osôb a dôsledne vyžadovať plnenie ich povinností.

Podľa § 46 zákona o správnom konaní rozhodnutie musí byť v súlade so zákonmi a ostatnými právnymi predpismi, musí ho vydať orgán na to príslušný, musí vychádzať zo spoľahlivo zisteného stavu veci a musí obsahovať predpísané náležitosti.

Podľa § 2 písm. a) zákona o ochrane spotrebiteľa **spotrebiteľom** je fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti, zamestnania alebo povolania.

Podľa § 2 písm. f) zákona o ochrane spotrebiteľa **výrobkom** je nová, použitá alebo upravená hnutelná vec, ktorá bola vyrobená, vyťažaná alebo inak získaná, bez ohľadu na stupeň jej spracovania, a ktorá je určená na ponuku spotrebiteľovi alebo pri ktorej možno predpokladať, že ju spotrebiteľ použije, ak sa táto vec dodáva za odplatu alebo bezodplatne, výrobkom je aj hnutelná vec, ktorá je súčasťou alebo príslušenstvom inej hnutelnej veci alebo nehnuteľnej veci, elektrina, plyn, voda alebo teplo určené pre spotrebiteľa.

Podľa § 2 písm. i) zákona o ochrane spotrebiteľa **službou** je akákoľvek činnosť alebo výkon, ktorý je ponúkaný spotrebiteľovi odplatne alebo bezodplatne vrátane činností upravených osobitnými predpismi, nad ktorými vykonávajú dozor profesijné komory alebo iné orgány štátnej správy, ako je uvedené v § 19.

Podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa je predávajúci povinný zabezpečiť, aby predávané výrobky **boli zreteľne označené údajmi o miere alebo množstve**.

Pri výkone kontroly bolo zistené, že v nápojovom lístku sa nachádzalo trinásť druhov výrobkov, ktoré **neboli označené údajmi o ich miere alebo množstve**.

Jednalo sa o tieto druhy výrobkov:

- 1) Káva Latte á 1,50 €
- 2) Káva Capucino á 1,50 €
- 3) Mlieko do kávy á 0,20 €
- 4) Tyčinky á 0,70 €
- 5) Arašidy á 1,50 €
- 6) Chipsy á 1,00 €
- 7) Pistácie á 1,50 €
- 8) Lízatko á 0,30 €
- 9) Horalka á 0,60 €
- 10) Marlenka á 1,90 €
- 11) Žuvačky á 0,90 €
- 12) Čokoláda MILKA á 1,20 €
- 13) Cukríky á 1,20 €.

Za zistený nedostatok, a tým aj preukázané porušenie zákona citovaného vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá predávajúci v zmysle ustanovenia § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa – **FatraLiptov s.r.o.**

Na základe uvedených skutočností bolo účastníkovi konania listom zo dňa 25.10.2016 zaslané oznámenie o začatí správneho konania o uložení pokuty, ktorý bol riadne doručený dňa 27.10.2016.

Vo vysvetlivkách zo dňa 3.10.2016 recepčná Soňa Herčútová uviedla, správny orgán cituje:

*„O vykonanej kontrole budem informovať vedenie spoločnosti“ – koniec citátu.*

Dňa 15.11.2016 o 14:00 hod. bolo e mailovou formou a dňa 21.11.2016 poštou, správne mu orgánu doručené podanie označené ako „*Žiadosť o zhovievavosť a vyjadrenie ku kontrole zo dňa 3.10.2016 v bare Fatrapark*“ zo dňa 2.11.2016, v ktorom štatutárny orgán a splnomocnený zástupca účastníka konania Robert Jelenik uviedol, správny orgán cituje:

*„Mrzí nás a ospravedlňujeme sa za to že sme z nevedomosti prehliadli znenie zákona o ochrane spotrebiteľov,*

*Že sme na niektorých výrobkov neuviedli údaje o ich miere a množstve. Mysleli sme si že spotrebiteľom úplne postačuje keď uvedené údaje nájdú na obale balených výrobkov ktoré už roky poznajú. Uvedené nedostatky sme ešte v deň kontroly odstránili.*

*Budeme svedomito dohliadať na to aby sa porušovanie uvedeného zákona nezopakovalo.*

*Dovolil by som Vás preto poprosiť a požiadať o zhovievavosť v správnom konaní a neudelíť nám pokutu nakoľko sa to stalo v našom prípade po prvý krát“ - koniec citátu.*

*./.*

Stanovisko správneho orgánu:

Slovenská obchodná inšpekcia, ako orgán štátnej správy, sa pri výkone kontrolnej činnosti striktne riadi platnou právnou úpravou, ktorá vymedzuje hranice jej právomoci a kompetencie.

Predávajúci je nositeľom **objektívnej zodpovednosti** za plnenie povinností, ktoré pre neho zo zákona o ochrane spotrebiteľa vyplývajú, a to bez ohľadu na mieru subjektívneho zavinenia z akéhokoľvek dôvodu.

Kontrolou bolo objektívne zistené neoznačenie výrobkov údajmi miere a množstve, čo nepoprela ani osoba prítomná pri kontrole – recepčná, ani splnomocnený zástupca účastníka konania vo vyjadrení zo dňa 2.11.2016.

V zmysle ustanovenia § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa za porušenie povinností v tomto zákone uvedených správny orgán pokutu **ukladá a nie môže uložiť**. Odstránenie zistených nedostatkov je **povinnosťou predávajúceho** a nie je to liberačný dôvod na zastavenie správneho konania v zmysle ustanovenia § 30 ods. 1 písm. h) zákona o správnom konaní. Odstránenie zistených nedostatkov a podanie správy však správny orgán zohľadňuje vo výške uloženej pokuty.

Pri ukladaní pokuty správny orgán prihliadal na **skutkové zistenia** uvedené v inšpekčnom zázname zo dňa 3.10.2016, **vyjadrenia** osoby prítomnej pri kontrole dňa 3.10.2016, **vyjadrenie splnomocneného zástupcu** účastníka konania zo dňa 2.11.2016, **na rozsah a význam zisteného nedostatku a okolnosti prípadu**.

Ako predávajúci podľa § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa **je FatraLiptov s.r.o.** v zmysle ustanovenia § 12 ods. 2 vyššie citovanej právnej úpravy, povinná **zabezpečiť, aby predávané výrobky boli zreteľne označené údajmi o miere alebo množstve**.

Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný, alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

Tým bol porušený § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa.

Na základe § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa sa pri určení pokuty prihliada najmä na **charakter** protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinností, spôsob a **následky** porušenia povinností.

./.



Správny orgán **zhodnotil jednotlivé dôkazné prostriedky** podľa svojej úvahy, a to každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy vo vzájomnej súvislosti a dospel k záveru, že porušenie povinností predávajúceho bolo objektívne preukázané.

Správny orgán je viazaný **zásadou zákonnosti**, v intenciách ktorej je povinný v konaní a pri rozhodovaní zachovať procesné predpisy ako aj predpisy hmotnoprávne. Správny orgán je

ďalej povinný dodržiavať **zásadu materiálnej** (objektívnej) pravdy spoločne so **zásadou zákonnosti** a **zásadou voľného hodnotenia dôkazov** v zmysle ustanovenia § 34 ods. 5 zákona o správnom konaní. Táto zásada vyslovuje požiadavku, podľa ktorej správny orgán je povinný zistiť skutočný stav veci, ktorý následne subsumuje pod príslušnú právnu normu zákona o ochrane spotrebiteľa.

**Za závažné** možno považovať nezabezpečenie označenia ponúkaných a predávaných výrobkov v súlade s požiadavkou všeobecného právneho predpisu – zákon o ochrane spotrebiteľa, pretože absencia údajov o miere alebo množstve môže spôsobiť, že spotrebiteľ si nezvolí výrobok, ktorý je pre neho ekonomicky výhodný, nakoľko údaj o miere alebo množstve je, popri údajoch o cene, jedným z najdôležitejších faktorov ovplyvňujúcich model ekonomického správania sa spotrebiteľa.

**Informácie o miere alebo o množstve výrobku nie sú notoricky známymi skutočnosťami.**

Z hľadiska miery zavinenia správny orgán prihliadol i na tú skutočnosť, že účastník konania ako predávajúci, ktorý **predáva výrobky a poskytuje služby konečnému spotrebiteľovi**, nesie **objektívnu zodpovednosť** za dodržanie všetkých zákonom stanovených podmienok predaja výrobkov a poskytovania služieb **bez ohľadu na okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie.**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán, preskúmal podkladový materiál v predmetnej veci v celom rozsahu a dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol v tomto prípade **spoľahlivo preskúmaný.**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj v zmysle § 24 ods. 1 zák. č. 250/2007 Z. z. v znení neskorších predpisov ukladá za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa výrobcovi, predávajúcemu, dovozcovi, dodávateľovi alebo osobe podľa § 9a alebo § 26 pokutu **do výšky 66 400,00 €.**

./.

Správny orgán uložil na základe zisteného skutkového stavu, vychádzajúc z vyjadrenia osoby prítomnej pri kontrole dňa 3.10.2016, z vyjadrenia splnomocneného zástupcu účastníka konania zo dňa 2.11.2016, ktorým správne mu orgánu oznámil odstránenie zistených nedostatkov ihneď a vykonanie opatrení na zabránenie ich vzniku v budúcnosti a zo základných zásad správneho konania, **pokutu** uvedenú vo výrokovej časti rozhodnutia, správny orgán má za to, že pokuta uložená v tejto výške je vzhľadom na jej represívno-výchovnú a preventívnu funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská, **pokutou primeranou** a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému **protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona**.

Pri výške uloženej sankcie správny orgán vychádzal **z vlastných zistení a uváženia správneho orgánu aplikujúceho zákon**.

#### POUČENIE :

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní od doručenia, prostredníctvom Inšpektorátu SOI so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, Ústrednému inšpektorátu SOI v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

**SLOVENSKÁ OBCHODNÁ INŠPEKCIA**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj,**  
**Predmestská 71, PO box 89, 011 79 Žilina**

---

Číslo: P/0327/05/2016

Dňa: 28. 11. 2016



## ROZHODNUTIE

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 1, § 3 ods. 2 písm. e), § 4 ods. 1 a § 4 ods. 2 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov, § 20 zák. č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa v znení neskorších predpisov a podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

**r o z h o d o l t a k t o :**

účastníkovi konania: **Tan Nguyen Van**, miesto podnikania: **Bottova 1076/4, 024 01 Kysucké Nové Mesto**

prevádzkareň: **Textil – obuv, ul. 29. augusta 9A, Trhovisko STAHL, Martin**

dátum kontroly: **21.9.2016**

IČO:

**pre nedodržanie povinností predávajúceho podľa § 13** - v zmysle ktorého je predávajúci povinný ak podáva informácie uvedené v § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa písomne, podávať ich **v kodifikovanej podobe štátneho jazyka**, keď kontrolou dňa 21.9.2016 bolo zistené, že v ponuke spotrebiteľom sa nachádzalo 8 druhov textilných výrobkov v hodnote 528,02 €, ktoré mali údaje v zmysle Nariadenia Parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 článok 16 bod 3 o názve textilných vlákien **v cudzom jazyku**

**zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“)**

./.

### u k l a d á

účastníkovi konania podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa pokutu vo výške **€ 350,-**, slovom tristopäťdesiat eur, ktorú je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty priloženou poštovou poukážkou, resp. príkazom na úhradu na účet: vedený v Štátnej pokladnici, č. ú: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS-03270516.

### O d ô v o d n e n i e

Dňa 21.9.2016 v prevádzke Textil – obuv, ul. 29. augusta 9A, Trhovisko STAHL, Martin vykonali inšpektori Slovenskej obchodnej inšpekcie kontrolu, pri ktorej boli zistené nedostatky, za ktoré zodpovedá predávajúci.

#### **Nezabezpečili ste dodržanie povinností predávajúceho:**

Podľa § 3 ods. 1 zákona o správnom konaní správne orgány postupujú v konaní **v súlade so zákonmi a inými právnymi predpismi**. Sú povinné chrániť záujmy štátu a spoločnosti, práva a záujmy fyzických osôb a právnických osôb a dôsledne vyžadovať plnenie ich povinností.

Podľa § 46 zákona o správnom konaní rozhodnutie musí byť v súlade so zákonmi a ostatnými právnymi predpismi, musí ho vydať orgán na to príslušný, musí vychádzať zo spoľahlivo zisteného stavu veci a musí obsahovať predpísané náležitosti.

Podľa § 2 písm. a) zákona o ochrane spotrebiteľa **spotrebiteľom** je fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti, zamestnania alebo povolania.

Podľa § 2 písm. f) zákona o ochrane spotrebiteľa **výrobkom** je nová, použitá alebo upravená hnutelná vec, ktorá bola vyrobená, vyťažená alebo inak získaná, bez ohľadu na stupeň jej spracovania, a ktorá je určená na ponuku spotrebiteľovi alebo pri ktorej možno predpokladať, že ju spotrebiteľ použije, ak sa táto vec dodáva za odplatu alebo bezodplatne, výrobkom je aj hnutelná vec, ktorá je súčasťou alebo príslušenstvom inej hnutelne veci alebo nehnuteľnej veci, elektrina, plyn, voda alebo teplo určené pre spotrebiteľa.

Podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa je predávajúci povinný zabezpečiť, aby predávané výrobky boli zreteľne označené údajmi o spôsobe ich používania a údržby, v prípade **textilných výrobkov informáciami v zmysle osobitného právneho predpisu – Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 z 27.9.2011 o názve textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením**.

./.

Podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa ak sa informácie uvedené v § 12 podávajú **písomne**, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Pri výkone kontroly bolo zistené, že v priamej ponuke spotrebiteľom sa nachádzalo osem druhov textilných výrobkov v hodnote **528,02 €**, ktoré mali údaje o ich materiálovom zložení v zmysle Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1007/2011 v cudzom jazyku:

### **COTTON, SPANDEX, POLIESTER, WISKOZA.**

Jednalo sa o tieto druhy výrobkov.

- 1) 3 kusy dámske tričko s dlhým rukávom ALEXO á 20,50 €
- 2) 3 kusy dámska vesta Adampol collection á 14,50 €
- 3) 4 kusy dámske tričko s dlhým rukávom B&K á 12,99 €
- 4) 3 kusy dámska blúzka CKA-ly á 11,60 €
- 5) 7 kusov dámske tričko s dlhým rukávom MAGWA Á 12,50 €
- 6) 4 kusy dámske tričko s dlhým rukávom ANMAR á 15,99 €
- 7) 6 kusov dámske tričko s dlhým rukávom FLITWUD Collection á 11,90 €
- 8) 7 kusov dámska košeľa ADAMPOL á 16,20 €.

Hoci boli všetky tieto informácie podané písomne, neboli v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Podľa ustanovenia článku 15 bod 3 citovaného Nariadenia č. 1007/2011 pri sprístupnení textilného výrobku na trh distribútor zabezpečuje, aby textilné výrobky mali primerané etikety alebo iné označenia predpísané v tomto nariadení.

Podľa ustanovenia článku 16 bod 3 citovaného Nariadenia č. 1007/2011 označenie etiketou alebo iné označenia sú v úradnom jazyku alebo v jazykoch členského štátu, na ktorého území sa textilné výrobky sprístupňujú na trh pre spotrebiteľa, pokiaľ dotknutý členský štát neustanoví inak.

Teda v zmysle vyššie uvedeného Nariadenia č. 1007/2011 sa textilné výrobky môžu sprístupniť spotrebiteľovi len vtedy, ak sú označené etiketami, ktoré sú pripevnené na výrobku, aby výrobok reprezentovali už v etape rozhodovania sa spotrebiteľa o prípadnej kúpe výrobku. Odovzdávanie informácií o vlákňovom zložení textílie po zakúpení textilného výrobku nemá potrebnú vypovedaciu schopnosť a neumožňuje spotrebiteľovi voľbu medzi rôznymi textilnými výrobkami, ako i rôznymi ekonomickými operátormi.

Za zistené nedostatky, a tým aj preukázané porušenie zákona citovaného vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá predávajúci v zmysle ustanovenia § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa – **Tan Nguyen Van**.

Na základe uvedených skutočností bolo listom zo dňa 21.10.2016, ktorý bol riadne doručený dňa 28.10.2016, oznámené začatie správneho konania o uložení pokuty.

Vo vyjadrení zo dňa 21.9.2016 účastník konania uviedol, správny orgán cituje:

*„Výrobky sme stiahli z ponuky predaja a nedostatky odstránime. Pri kontrole som bol prítomný“* – koniec citátu.

Vo vyjadrení zo dňa 5.11.2016, ktoré bolo správne orgánu doručené dňa 10.11.2016, účastník konania uviedol, správny orgán cituje:

**„Vec: Podanie správy o odstránení nedostatkov**

*Na základe výsledkov kontroly zo dňa 21.9.2016, ktorú vykonali inšpektori Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline v prevádzkovej jednotke: **Textil – obuv, ul. 29. augusta 9A, Trhovisko STAHL, Martin**, bolo vydané **OPATRENIE na mieste** a v zmysle § - u 6 ods. 1 písm. a) bod 1 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov bol zakázaný predaj výrobkov, ktoré nezodpovedajú osobitným predpisom.*

*V zmysle vydaného OPATRENIA boli zistené nedostatky okamžite odstránené a následne boli prijaté opatrenia aby k takýmto nedostatkom v budúcnosti nedošlo.*

*Týmto sa chcem zároveň ospravedlniť za neskoršie podanie správy o odstránení nedostatkov (ktoré boli vykonané ešte v deň kontroly – 21.9.2016), ale keďže v OPATRENÍ nebola uvedená lehota na podanie správy, popri iných povinnostiach som na to pozabudol.*

*Dňa 28.10.2016 mi bolo doručené **Oznámenie o začatí správneho konania**. K tomuto sa chcem vyjadriť nasledovne: „Som si vedomý, že z mojej strany došlo k pochybeniu a preto som sa snažil zistené nedostatky okamžite odstrániť a urobiť opatrenia, aby sa to v budúcnosti neopakovalo“* – koniec citátu.

Slovenská obchodná inšpekcia, ako orgán štátnej správy, sa pri výkone kontrolnej činnosti striktnie riadi platnou právnou úpravou, ktorá vymedzuje hranice jej právomoci a kompetencie.

Predávajúci je nositeľom **objektívnej zodpovednosti** za plnenie povinností, ktoré pre neho zo zákona o ochrane spotrebiteľa vyplývajú, a to **bez ohľadu** na mieru subjektívneho zavinenia z akéhokoľvek dôvodu, ako i okolností prípadu.

Bolo objektívne zistené, že osem druhov textilných výrobkov malo informácie v zmysle § 12 v cudzom jazyku, čo nepoprel ani účastník konania vo svojom vyjadrení zo dňa 21.9.2016 na strane 3 inšpekčného záznamu, ani vo vyjadrení zo dňa 5.11.2016, čo sa týka lehoty, tá bola v zmysle ustanovenia § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov uvedená na strane 3 inšpekčného záznamu – **ihneď**.

Čo sa týka textilných výrobkov v zmysle komunitárneho práva – Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 z 27. septembra 2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením – v článku 16 bod 3 je uvedené:

./.

**Označenie etiketou alebo iné označenie sú v úradnom jazyku alebo jazykoch členského štátu, na ktorého území sa textilné výrobky sprístupňujú na trh pre spotrebiteľa, pokiaľ dotknutý členský štát nestanoví inak.**

Keďže Slovenská republika si právny stav neupravila inak, tak za etiketu lege artis a môže považovať len takú, ktorá je v úradnom jazyku členského štátu, teda v tomto prípade **v kodifikovanej podobe štátneho jazyka**. A toto účastník konania nesplnil. Ide o to, aby boli podávané spotrebiteľovi všetky požadované informácie, či už v zmysle komunitárneho práva alebo v zmysle práva SR, v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Pri ukladaní pokuty správny orgán prihliadal na **skutkové zistenia** uvedené v inšpekčnom zázname zo dňa 21.9.2016, **vyjadrenie** účastníka konania zo dňa 21.9.2016 a uložil účastníkovi konania pokutu s ohľadom na **rozsah a význam** zistených nedostatkov a **okolnosti prípadu**.

Ako predávajúci podľa § 2 písm. b) zákona ochrane spotrebiteľa ste v zmysle ustanovenia § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa povinný zabezpečiť, aby predávané výrobky boli zreteľne označené údajmi o spôsobe ich používania a údržby, v prípade textilných výrobkov informáciami v zmysle osobitného právneho predpisu – **Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 z 27.9.2011 o názve textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením**.

V zmysle ustanovenia § 13 citovaného zákona, pokiaľ sa informácie uvedené v § 12 poskytujú **písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka**.

Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný, alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

Tým bol porušený § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa.

Na základe § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa sa pri určení pokuty prihliada najmä na **charakter** protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a **následky** porušenia povinnosti.

Správny orgán **zhodnotil jednotlivé dôkazné prostriedky** podľa svojej úvahy, a to každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy vo vzájomnej súvislosti a dospel k záveru, že porušenie povinností predávajúceho bolo objektívne preukázané.

Správny orgán je viazaný **zásadou zákonnosti**, v intenciách ktorej je povinný v konaní a pri rozhodovaní zachovať procesné predpisy ako aj predpisy hmotnoprávne. Správny orgán je ďalej povinný dodržiavať **zásadu materiálnej** (objektívnej) pravdy spoločne so zásadou zákonnosti a **zásadou voľného hodnotenia dôkazov** v zmysle ustanovenia § 34 ods. 5 zákona o správnom konaní. Táto zásada vyslovuje požiadavku, podľa ktorej správny orgán je povinný zistiť skutočný stav vecí, ktorý následne subsumuje pod príslušnú právnu normu zákona o ochrane spotrebiteľa.

**Za veľmi závažné** možno považovať nezabezpečenie označenia ponúkaných a predávaných textilných výrobkov v súlade ako s požiadavkami osobitného právneho predpisu – **Nariadenie EP a Rady (EÚ) č. 1007/2011** informáciami v štátnom jazyku, teda absencia prekladu základných údajov o názve použitých textilných vlákien do štátneho jazyka, môže spôsobiť, že spotrebiteľ si nemusí zvoliť taký spôsob ošetrovania textilného vlákna, aký je vhodný a pravdepodobne by v rámci reklamačného konania spotrebiteľ nemal priaznivé vyhliadky.

**Informácie v zmysle osobitného právneho predpisu nie sú notoricky známymi skutočnosťami.**

Z hľadiska miery zavinenia správny orgán prihliadol i na tú skutočnosť, že účastník konania ako predávajúci, ktorý **predáva výrobky konečnému spotrebiteľovi**, nesie **objektívnu zodpovednosť** za dodržanie všetkých zákonom stanovených podmienok predaja výrobkov **bez ohľadu na okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie.**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán, preskúmal podkladový materiál v predmetnej veci v celom rozsahu a dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol v tomto prípade **spoľahlivo preskúmaný.**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj v zmysle § 24 ods. 1 zák. č. 250/2007 Z. z. v znení neskorších predpisov ukladá za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa výrobcovi, predávajúcemu, dovozcovi, dodávateľovi alebo osobe podľa § 9a alebo § 26 pokutu **do výšky 66 400,00 €.**

Správny orgán uložil na základe zisteného skutkového stavu, vychádzajúc z vyjadrení účastníka konania zo dňa 21.9.2016 a dňa 5.11.2016, ktorým bolo správne orgánu oznámené **odstránenie nedostatkov**, ako aj zo základných zásad správneho konania, **pokutu** uvedenú vo výrokovvej časti rozhodnutia, správny orgán má za to, že pokuta uložená v tejto výške je vzhľadom na jej represívno-výchovnú a preventívnu funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská, **pokutou primeranou a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona.**

Pri výške uloženej sankcie správny orgán vychádzal **z vlastných zistení a uváženia správneho orgánu aplikujúceho zákon.**

#### POUČENIE :

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia prostredníctvom Inšpektorátu SOI so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, Ústrednému inšpektorátu SOI v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.



**SLOVENSKÁ OBCHODNÁ INŠPEKCIA**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj,**  
**Predmestská 71, PO box 89, 011 79 Žilina**

---

Číslo: P/0324/05/2016

Dňa: 21. 11. 2016



## ROZHODNUTIE

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 1, § 3 ods. 2 písm. e), § 4 ods. 1, § 4 ods. 2 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov, § 20 zák. č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa v znení neskorších predpisov a podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

### r o z h o d o l t a k t o :

účastníkovi konania: **BAMBINO spol. s.r.o., Mierová 1507, 022 01 Čadca**  
prevádzkareň: **BAMBINO, ul. Za Plavárňou, Galéria Bôry, parkovisko pred OC**  
**ATRIUM DUBEŇ, Žilina**

dátumy kontrol: **9.9.2016 a 6.10.2016**

IČO:

**pre porušenie povinností predávajúceho podľa ustanovenia § 18 ods. 4, v zmysle ktorého je predávajúci povinný po určení spôsobu vybavenia reklamácie reklamáciu vybaviť ihneď, v odôvodnených prípadoch možno reklamáciu vybaviť aj neskôr, vybavenie reklamácie však nesmie trvať dlhšie ako 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, keď kontrolami dňa 9.9.2016 a dňa 6.10.2016 bolo zistené, že pri vybavovaní spotrebiteľskej reklamácie zo dňa 18.7.2016 predávajúci nedodrжал zákonom stanovenú maximálnu lehotu 30 dní, keď jediný právne relevantný dôkaz je poznámka v evidencii reklamácií: „ozn. 20.8.“, čo nezodpovedá ani jednému zo spôsobov vybavenia reklamácie, ani predpísanej maximálnej zákonnej lehote 30 dní,**

./.

**pre porušenie povinností predávajúceho podľa ustanovenia § 18 ods. 9** - v zmysle ktorého je predávajúci povinný o vybavení reklamácie vydať písomný doklad najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, keď kontrolami dňa 9.9.2016 a dňa 6.10.2016 bolo zistené, že na spotrebiteľskú reklamáciu zo dňa 18.7.2016 nebol vydaný písomný doklad o vybavení reklamácie **v lehote do 30 dní od doby jej uplatnenia,**

**pre porušenie povinností predávajúceho podľa ustanovenia § 18 ods. 10** - v zmysle ktorého je predávajúci povinný viesť evidenciu o reklamáciách a túto predložiť na požiadanie správneho orgánu na nahliadnutie; evidencia reklamácií musí obsahovať údaje o dátume uplatnenia reklamácie, **dátume** a spôsobe **vybavenia reklamácie** a poradové číslo dokladu o uplatnení reklamácie; pri kontrolách dňa 9.9.2016 a dňa 6.10.2016 **bola** na vyzvanie správneho orgánu predložená **evidencia** spotrebiteľských reklamácií, spotrebiteľská reklamácia zo dňa 18.7.2016 v nej bola zaevidovaná pod číslom 109, ale **nebol v nej uvedený dátum vybavenia reklamácie,** teda evidencia spotrebiteľských reklamácií neslúžila správneho orgánu na preverenie správnosti formálneho postupu účastníka konania pri vybavovaní reklamácie zo dňa 18.7.2016

**zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa v znení neskorších predpisom (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“)**

#### **u k l a d á**

účastníkovi konania podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa pokutu vo výške **€ 500,-**, slovom päťsto eur, ktorú je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty priloženou poštovou poukážkou, resp. príkazom na úhradu na účet: vedený v Štátnej pokladnici, č. ú: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS-03240516.

#### **O d ô v o d n e n i e**

Dňa 9.9.2016 a dňa 6.10.2016 v prevádzke BAMBINO, BAMBINO s.r.o., ul. Za Plavárňou, Galéria Bôry, parkovisko pred OC ATRIUM DUBEŇ, Žilina, **pri šetrení spotrebiteľského podnetu evidovaného pod číslom P – 654/2016,** vykonali inšpektori Slovenskej obchodnej inšpekcie kontroly, pri ktorých boli zistené nedostatky, za ktoré zodpovedá predávajúci:

#### **Nebolo zabezpečené dodržanie povinností predávajúceho:**

Podľa § 3 ods. 1 zákona o správnom konaní správne orgány postupujú v konaní **v súlade so zákonmi a inými právnymi predpismi.** Sú povinné chrániť záujmy štátu a spoločnosti, práva a záujmy fyzických osôb a právnických osôb a dôsledne vyžadovať plnenie ich povinností.

./.

Podľa § 46 zákona o správnom konaní rozhodnutie musí byť v súlade so zákonmi a ostatnými právnymi predpismi, musí ho vydať orgán na to príslušný, musí vychádzať zo spoľahlivo zisteného stavu veci a musí obsahovať predpísané náležitosti.

Podľa § 2 písm. a) zákona o ochrane spotrebiteľa **spotrebiteľom** je fyzická osoba, ktorá **pri uzatváraní** a plnení **spotrebiteľskej zmluvy** nekoná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti, zamestnania alebo povolania.

Podľa § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa **predávajúcim** sa rozumie osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania alebo osoba konajúca v jej mene alebo na jej účet.

Podľa § 2 písm. f) zákona o ochrane spotrebiteľa **výrobkom** je nová, použitá alebo upravená hnutelná vec, ktorá bola vyrobená, vyťažená alebo inak získaná, bez ohľadu na stupeň jej spracovania, a ktorá je určená na ponuku spotrebiteľovi alebo pri ktorej možno predpokladať, že ju spotrebiteľ použije, ak sa táto vec dodáva za odplatu alebo bezodplatne, výrobkom je aj hnutelná vec, ktorá je súčasťou alebo príslušenstvom inej hnutelne veci alebo nehnuteľnej veci, elektrina, plyn, voda alebo teplo určené pre spotrebiteľa.

Podľa § 2 písm. l) zákona o ochrane spotrebiteľa **reklamáciou** je uplatnenie **zodpovednosti za vady výrobku alebo služby**.

Podľa § 18 ods. 4 zákona o ochrane spotrebiteľa je predávajúci povinný poučiť spotrebiteľa o jeho právach podľa osobitných predpisov - § 622 a § 623 Občianskeho zákonníka, na základe rozhodnutia spotrebiteľa, ktoré z týchto práv uplatňuje, určiť spôsob vybavenia reklamácie podľa § 2 písm. m/ zákona o ochrane spotrebiteľa ihneď, v zložitejších prípadoch najneskôr do 3 pracovných dní odo dňa uplatnenia reklamácie, v odôvodnených prípadoch, najmä ak sa vyžaduje zložité technické zhodnotenie stavu výrobku, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie.

**Po určení spôsobu vybavenia reklamácie sa reklamácia vybaví ihneď, v odôvodnených prípadoch možno reklamáciu vybaviť aj neskôr, vybavenie reklamácie však nesmie trvať dlhšie ako 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie.**

Podľa § 2 písm. m) zákona o ochrane spotrebiteľa vybavením reklamácie je ukončenie reklamačného konania odovzdaním opraveného výrobku, výmenou výrobku, vrátením kúpnej ceny, vyplatením primeranej zľavy z ceny výrobku, písomná výzva na prevzatie plnenia lebo jej odôvodnené zamietnutie.

Podľa § 18 ods. 9 zákona o ochrane spotrebiteľa je predávajúci povinný **o vybavení reklamácie vydať písomný doklad najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie**.

Podľa ustanovenia § 18 ods. 10 zákona o ochrane spotrebiteľa predávajúci je povinný viesť evidenciu o reklamáciách a túto predložiť na požiadanie správneho orgánu na nahliadnutie. Evidencia reklamácií musí obsahovať údaje **o dátume uplatnenia reklamácie, dátume a spôsobe vybavenia reklamácie a poradové číslo dokladu o uplatnení reklamácie**.

./.

Pri výkone kontrol bolo zistené, že spotrebiteľ **dňa 2.10.2014** uzavrel s predávajúcim kúpnu zmluvu, predmetom ktorej bola kúpa detského kočíka Camarelo Malaga MA 14/3 K v predajnej cene **365,00 €**.

**Dňa 18. júla 2016** spotrebiteľ uplatnil na zakúpený výrobok reklamáciu z dôvodu: „*pokazený zips, na odvetrávacej časti sa pára/ na strieške, trhá sa popruh medzi nožičkami*“.

Predávajúci reklamáciu **prijal, vydal potvrdenie** o uplatnení reklamácie a túto zaevidoval v evidencii reklamácií **pod poradovým číslom 109**.

Reklamácia spotrebiteľa **nebola** vybavená v lehote do 30 dní odo dňa jej uplatnenia, **dátum vybavenia reklamácie nebol uvedený ani v evidencii** spotrebiteľských reklamácií, bol uvedený **len spôsob** – výmena výrobku, dátum **nebol uvedený ani v písomnom doklade** o vybavení reklamácie, v evidencii spotrebiteľských reklamácií bola len poznámka, že „*ozn. 20.8.*“, čo však **bol dátum zaslania sms správy**, že reklamácia je vybavená, **čo nenahradzuje výzvu na prevzatie plnenia**, ako jeden zo spôsobov vybavenia reklamácie v zmysle ustanovenia § 2 písm. m) zákona o ochrane spotrebiteľa.

Z vyššie uvedených skutočností vyplýva, že účastník konania pri vybavovaní reklamácie zo **dňa 18.7.2016 nedodrжал formálny postup** pri vybavovaní reklamácií, a to: vybaviť reklamáciu spotrebiteľa v lehote, ktorá nesmie byť dlhšia ako 30 dní jedným zo spôsobov taxatívne uvedených v ustanovení § 2 písm. m) zákona o ochrane spotrebiteľa, vydať písomný doklad o vybavení reklamácie v lehote do 30 dní odo dňa jej uplatnenia a v evidencii spotrebiteľských reklamácií uviesť všetky taxatívne stanovené náležitosti, v tomto prípade dátum vybavenia.

Za zistené nedostatky, a tým aj preukázané porušenie zákona citovaného vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá predávajúci v zmysle ustanovenia § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa - **BAMBINO s.r.o.**

Na základe uvedených skutočností bolo účastníkovi konania listom zo dňa 19.10.2016, ktorý bol riadne doručený dňa 21.10. 2016, oznámené začatie správneho konania o uložení pokuty.

O vysvetlivkách zo dňa 9.9.2016 vedúca predajne Renáta Kaňová uviedla, správny orgán cituje:

„*O výsledku kontroly budem informovať majiteľku a inšpekčný záznam som osobne prevzala*“ – koniec citátu.

O vysvetlivkách zo dňa 6.10.2016 vedúca predajne Renáta Kaňová uviedla, správny orgán cituje:

„*O kontrole budem informovať konateľku a záznam som osobne prevzala*“ – koniec citátu.

Štatutárny orgán účastníka konania alebo jeho zástupca na základe plnej moci, ako predávajúceho, ktorý predáva výrobky alebo poskytuje služby v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa, mal možnosť podľa ustanovenia § 33 ods. 2 zákona o správnom konaní vyjadriť sa k dôvodom konania, príp. navrhnúť doplnenie dokazovania, čo však v lehote 8 dní odo dňa doručenia oznámenia o začatí správneho konania a **ani neskôr nevyužil**. Toto rozhodnutie je vydané na základe spoľahlivo a objektívne zisteného skutkového stavu.

Slovenská obchodná inšpekcia, ako **orgán štátnej správy**, sa pri svojej kontrolnej činnosti striktnie riadi platnou právnou úpravou, ktorá vymedzuje hranice jej právomoci a kompetencie tak, ako to vyplýva zo zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa v znení neskorších predpisov.

V tomto konkrétnom prípade sa jednalo o reklamáciu detského kočíka uplatnenú po 12 mesiacoch od kúpy. Maximálna zákonná lehota na vybavenie reklamácie je 30 dní odo dňa jej uplatnenia a za splnenie tejto lehoty objektívne zodpovedá predávajúci – účastník konania. Lehotu nie je možné predĺžiť, má prekluzívny charakter a po jej uplynutí má spotrebiteľ právo od zmluvy odstúpiť alebo má právo na výmenu výrobku za nový výrobok. Nositeľom objektívnej zodpovednosti za splnenie tejto lehoty je predávajúci – účastník konania.

Zistenia z kontrol správneho orgánu dňa 9.9.2016 a dňa 6.10.2016, podložené písomnými dokladmi zo strany spotrebiteľa, ako aj účastníka konania, sú objektívne a zodpovedajú materiálnej pravde.

Slovenská obchodná inšpekcia **nerieši spory** medzi účastníkmi zmlúv, ani **neukladá zmluvným stranám, ako majú postupovať**, aby boli dodržané všetky práva a povinnosti každej zmluvnej strany paritne.

Pri reklamáciách sleduje len dodržiavanie **formálneho postupu** pri vybavovaní spotrebiteľských reklamácií, teda **nerieši individuálne práva a povinnosti** zmluvných strán, o čom **rozhodujú príslušné súdy**.

Formálny postup je **taxatívne** vymedzený v ustanovení § 18 zákona o ochrane spotrebiteľa, **ktoré má kogentný charakter**. Nositeľom povinností voči spotrebiteľovi je **výlučne predávajúci**, teda osoba, ktorá je s ním v právnom vzťahu na základe uzavretých **zmlúv v zmysle Občianskeho zákonníka**.

Predávajúci je zodpovedný za vybavenie reklamácie a je povinný objektívne preukázať, že bol dodržaný **postup v zmysle § 18 ods. 4, ods. 9 a ods. 10**.

**Predávajúci v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa je nositeľom objektívnej zodpovednosti za splnenie všetkých povinností, ktoré pre neho z tejto právnej úpravy vyplývajú, bez ohľadu na okolnosti a stupeň prípadného subjektívneho zavinenia zo strany kohokoľvek.**

Predávajúci objektívne zodpovedný za to, že ním **predaný výrobok je bezchybný**. A pokiaľ sa na výrobku vyskytnú vady, má spotrebiteľ, ktorý je vymedzený v ustanovení § 2 písm. a) zákona o ochrane spotrebiteľa, **právo na uplatnenie reklamácie podľa § 3 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa**.

V zmysle príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka vyplýva, že rozhodujúce pre uplatnenie reklamácie je vytknutie vady a keďže toto právo sa uplatňuje u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený, musí spotrebiteľ zároveň preukázať, že ide o výrobok zakúpený u predávajúceho. Teda v prípade, že spotrebiteľ vytkne vady a zároveň preukáže, že ide o výrobok zakúpený u predávajúceho, jedná sa o skutočnosti **rozhodujúce pre uplatnenie reklamácie a začiatok plynutia lehoty na vybavenie reklamácie**.

./.

Slovenská obchodná inšpekcia ako orgán kontroly vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa posudzuje formálny postup reklamačného konania a **neposudzuje subjektívnu stránku reklamácie**, t. j. či reklamácia bola alebo nebola opodstatnená. Rovnako nezasahuje do rozhodnutia o vybavení reklamácie. Zo strany správneho orgánu je dôležité, aby bolo zachované spotrebiteľovi právo na preskúmanie reklamácie a aby bolo o nej rozhodnuté v zákonnej lehote, aby bol vydaný písomný doklad o vybavení reklamácie v lehote do 30 dní odo dňa jej uplatnenia a aby bola vedená evidencia spotrebiteľských reklamácií s uvedením taxatívne stanovených náležitostí, takáto evidencia bola predložená správneho orgánu na nahliadnutie, nakoľko práve evidencia spotrebiteľských reklamácií slúži správneho orgánu ako zdroj informácií v procese posudzovania dodržiavania formálneho postupu pri vybavovaní spotrebiteľských reklamácií.

Správny orgán sa **podrobne a dôkladne** zaoberal **spotrebiteľským podnetom** evidovaným pod číslom P – 654/2016, **skutkovými zisteniami** uvedenými v inšpekčných záznamoch zo dňa 9.9.2016 a dňa 6.10.2016, **vyjadreniami** osoby prítomnej pri kontrolách dňa 9.9.2016 a dňa 6.10.2016, predloženými **listinnými dôkazmi** a uložil účastníkovi konania pokutu, ktorej výška vychádza z **objektívnych** zistení správneho orgánu a z **rozsahu a významu** zistených nedostatkov, z okolností prípadu, ako i z toho faktu, že **spotrebiteľ sa musel obrátiť na správny orgán so žiadosťami o ochranu jeho práv a právom chránených záujmov**.

Ako predávajúci podľa § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa je **BAMBINO s.r.o.** zmysle ustanovenia § 18 ods. 4, ods. 9 a ods. 10 vyššie citovanej právnej úpravy, povinná poučiť spotrebiteľa o jeho právach vyplývajúcich z príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka, na základe rozhodnutia spotrebiteľa, ktoré z týchto práv si uplatňuje určiť spôsob vybavenia reklamácie podľa § 2 písm. m) zákona o ochrane spotrebiteľa ihneď, v zložitejších prípadoch najneskôr do 3 pracovných dní odo dňa uplatnenia reklamácie, v odôvodnených prípadoch, najmä ak sa vyžaduje zložité technické zhodnotenie stavu výrobku, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie; **po určení spôsobu vybavenia reklamácie je povinná vybaviť reklamáciu ihneď, v odôvodnených prípadoch možno reklamáciu vybaviť aj neskôr, vybavenie reklamácie však nesmie trvať dlhšie ako 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie; ďalej je povinná vydať písomný doklad o vybavení reklamácie do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie** a viesť evidenciu spotrebiteľských reklamácií a túto predložiť na požiadanie správneho orgánu na nahliadnutie; evidencia reklamácií musí obsahovať údaje **o dátume uplatnenia reklamácie, dátume a spôsobe vybavenia reklamácie a poradové číslo dokladu o uplatnení reklamácie**.

Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný, alebo porušený, je stav zistený v čase kontrol.

Tým bol porušený § 18 ods. 4, ods. 9 a ods. 10 zákona o ochrane spotrebiteľa.

Na základe § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa sa pri určení pokuty prihliada najmä na **charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti**.

./.

Správny orgán **zhodnotil jednotlivé dôkazné prostriedky** podľa svojej úvahy, a to každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy vo vzájomnej súvislosti a dospel k záveru, že porušenie povinností predávajúceho – poskytovateľa služieb bolo objektívne preukázané.

Správny orgán je viazaný **zásadou zákonnosti**, v intenciách ktorej je povinný v konaní a pri rozhodovaní zachovať procesné predpisy ako aj predpisy hmotnoprávne. Správny orgán je ďalej povinný dodržiavať **zásadu materiálnej (objektívnej) pravdy** spoločne so zásadou zákonnosti a **zásadou voľného hodnotenia dôkazov** v zmysle ustanovenia § 34 ods. 5 zákona o správnom konaní. Táto zásada vyslovuje požiadavku, podľa ktorej správny orgán je povinný zistiť skutočný stav veci, ktorý následne subsumuje pod príslušnú právnu normu zákona o ochrane spotrebiteľa.

Porušenia zákona o ochrane spotrebiteľa sa dopustil predávajúci tím, že nedodržel formálny postup pri vybavovaní reklamácií, čo môže spotrebiteľovi sťažiť si vymáhanie jeho **oprávnení vyplývajúcich z objektívnej zodpovednosti predávajúceho za vady predávaných výrobkov a poskytovaných služieb**.

Z hľadiska miery zavinenia správny orgán prihliadol i na tú skutočnosť, že účastník konania ako predávajúci, ktorý predáva výrobky a poskytuje služby konečnému spotrebiteľovi, nesie **objektívnu zodpovednosť** za dodržanie všetkých zákonom stanovených podmienok predaja výrobkov a poskytovania služieb **bez ohľadu na okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie**.

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán, preskúmal podkladový materiál v predmetnej veci v celom rozsahu a dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol v tomto prípade **spoľahlivo preskúmaný**.

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj v zmysle § 24 ods. 1 zák. č. 250/2007 Z. z. v znení neskorších predpisov ukladá za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa výrobcovi, predávajúcemu, dovozcovi, dodávateľovi alebo osobe podľa § 9a alebo § 26 pokutu **do výšky 66 400,00 €**.

Správny orgán pri určovaní výšky pokuty prihliadal na to, že nevybavením reklamácie v zákonom stanovenej 30 dňovej lehote a nevydaním písomného dokladu o vybavení reklamácie, bol spotrebiteľ ukrátený na jeho práve na riadne vybavenie reklamácie spôsobom ustanoveným zákonom.

Pri určovaní výšky pokuty ďalej vzal správny orgán do úvahy aj skutočnosť, že nevedením úplnej evidencie spotrebiteľských reklamácií predávajúci aj sťažil činnosť správneho orgánu, nakoľko táto plní funkciu zdroja informácií pre kontrolné orgány pri zisťovaní závažnosti ohrozenia oprávnených záujmov spotrebiteľov v prípade výskytu väd výrobkov alebo služieb.

Správny orgán prihliadol aj na skutočnosť, že predávajúci je povinný dodržiavať všetky zákonom stanovené podmienky predaja výrobkov a poskytovania služieb. Za ich dodržiavanie zodpovedá objektívne, teda bez ohľadu na akékoľvek okolnosti.

Správny orgán uložil na základe zisteného skutkového stavu, vychádzajúc iba z vyjadrení osoby prítomnej pri oboch kontrolách, a to dňa 9.9.2016 a dňa 6.10.2016, z predložených písomných dôkazov, ako aj zo základných zásad správneho konania, **pokutu** uvedenú vo výrokovej časti rozhodnutia, správny orgán má za to, že pokuta uložená v tejto výške je vzhľadom na jej represívno-výchovnú a preventívnu funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská, **pokutou primeranou** a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému **protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona**.

Pri výške uloženej sankcie správny orgán vychádzal **z vlastných zistení a uváženia správneho orgánu aplikujúceho zákon**.

#### POUČENIE :

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia prostredníctvom Inšpektorátu SOI so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, Ústrednému inšpektorátu SOI v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.



Číslo: P/0321/05/2016

Dňa: 21. 11. 2016



## ROZHODNUTIE

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 1, § 3 ods. 2 písm. e), § 4 ods. 1, § 4 ods. 2 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov, § 20 zák. č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa v znení neskorších predpisov a podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

### r o z h o d o l t a k t o:

účastníkovi konania: **Kristína móda s.r.o., Sládkovičova 181/6, 010 01 Žilina**

prevádzkareň: **Kristína móda, Farská ulička 377/4, Žilina**

dátum kontroly: **2.9.2016**

IČO:

**pre nedodržanie povinností predávajúceho podľa § 4 ods. 1 písm. e) - v zmysle ktorého je predávajúci povinný zabezpečiť hygienické podmienky predaja výrobkov a poskytovania služieb podľa § 13 ods. 4 písm. a) zák. č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov keď kontrolou 2.9.2016 bolo zistené, že na kontrolovanú prevádzkareň **nebolo vydané rozhodnutie** Regionálneho úradu verejného zdravotníctva so sídlom v Žiline, v ktorom by tento vyjadril **súhlas s uvedením priestorov prevádzkarne do prevádzky,****

./.

**pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa ustanovenia § 10a ods. 1 písm. k),** v zmysle ktorého predávajúci je povinný pred uzavretím zmluvy alebo ak sa zmluva uzatvára na základe objednávky spotrebiteľa pred tým, ako spotrebiteľ odošle objednávku, ak nie sú tieto informácie zjavné vzhľadom na povahu výrobku alebo služby, spotrebiteľovi jasným a zrozumiteľným spôsobom oznámiť informáciu o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v prípadoch stanovených osobitným predpisom, keď kontrolou dňa 2.9.2016 bolo zistené, že **v prevádzkarni nebol spotrebiteľ žiadnym spôsobom informovaný o tejto možnosti** v zmysle osobitného právneho predpisu – zákon č. 391/2015 Z. z.,

**pre nedodržanie povinností predávajúceho podľa § 11 ods. 1** - v zmysle ktorého je predávajúci povinný pri predaji informovať spotrebiteľa o vlastnostiach predávaného výrobku, o spôsobe jeho použitia, montáže a údržby výrobku a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia, montáže alebo údržby, o podmienkach uchovávaní a skladovania, keď kontrolou dňa 2.9.2016 bolo zistené, že v kontrolnom nákupe v hodnote 4,99 € bol spotrebiteľovi odpredaný jeden druh výrobku (1 pár dámskych lodičiek SSQJ305-22BLUE), u ktorého **nebol spotrebiteľ pri predaji informovaný o spôsobe použitia a údržby výrobku** (t. j. o účele použitia obuvi v súvislosti s jej druhom) a tieto informácie mu neboli poskytnuté **ani v návode na používanie a údržbu,**

**pre nedodržanie povinností predávajúceho podľa § 12 ods. 2** - v zmysle ktorého je predávajúci povinný zabezpečiť, aby ním predávané výrobky boli označené údajmi o spôsobe jeho použitia a údržby, keď kontrolou dňa 2.9.2016 bolo zistené, že v ponuke spotrebiteľom sa nachádzalo 3 druhy obuvi v hodnote 292,57 €, pričom **tieto výrobky neboli** označené údajmi o spôsobe ich používania a údržby (t. j. údajmi o účele použitia obuvi v súvislosti s druhom obuvi) aspoň na jednom polpáre alebo na obale výrobku a nebol k dispozícii ani písomný návod na používanie,

**pre nedodržanie povinností predávajúceho podľa § 13** - v zmysle ktorého je predávajúci povinný ak podáva informácie uvedené v § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa písomne, podávať ich **v kodifikovanej podobe štátneho jazyka,** keď kontrolou dňa 2.9.2016 bolo zistené, že v ponuke spotrebiteľom sa nachádzalo 6 druhov textilných výrobkov v hodnote 378,19 €, ktoré mali údaje v zmysle Nariadenia Parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 článok 16 bod 3 o názve textilných vlákien **v cudzom jazyku**

**zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“)**

#### **u k l a d á**

účastníkovi konania podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa pokutu vo výške **€ 700,-**, slovom sedemsto eur, ktorú je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty priloženou poštovou poukážkou, resp. príkazom na úhradu na účet: vedený v Štátnej pokladnici, č. ú: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS-03210516.

./.

## O d ô v o d n e n i e

Dňa 2.9.2016 v prevádzke Kristína móda, Kristína móda s.r.o., Farská ulička 377/4, Žilina vykonali inšpektori Slovenskej obchodnej inšpekcie kontrolu, pri ktorej boli zistené nedostatky, za ktoré zodpovedá predávajúci:

### **Nebolo zabezpečené dodržanie povinností predávajúceho:**

Podľa § 3 ods. 1 zákona o správnom konaní správne orgány postupujú v konaní **v súlade so zákonmi a inými právnymi predpismi**. Sú povinné chrániť záujmy štátu a spoločnosti, práva a záujmy fyzických osôb a právnických osôb a dôsledne vyžadovať plnenie ich povinností.

Podľa § 46 zákona o správnom konaní rozhodnutie musí byť v súlade so zákonmi a ostatnými právnymi predpismi, musí ho vydať orgán na to príslušný, musí vychádzať zo spoľahlivo zisteného stavu veci a musí obsahovať predpísané náležitosti.

Podľa § 2 písm. a) zákona o ochrane spotrebiteľa **spotrebiteľom** je fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti, zamestnania alebo povolania.

Podľa § 2 písm. f) zákona o ochrane spotrebiteľa **výrobkom** je nová, použitá alebo upravená hnutelná vec, ktorá bola vyrobená, vyťažaná alebo inak získaná, bez ohľadu na stupeň jej spracovania, a ktorá je určená na ponuku spotrebiteľovi alebo pri ktorej možno predpokladať, že ju spotrebiteľ použije, ak sa táto vec dodáva za odplatu alebo bezodplatne, výrobkom je aj hnutelná vec, ktorá je súčasťou alebo príslušenstvom inej hnutelne veci alebo nehnuteľnej veci, elektrina, plyn, voda alebo teplo určené pre spotrebiteľa.

Podľa § 4 ods. 1 písm. e) zákona o ochrane spotrebiteľa je predávajúci povinný zabezpečiť hygienické podmienky predaja výrobkov a poskytovania služieb. V zmysle ustanovenia § 13 ods. 4 písm. a) zák. č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravotníctva a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, príslušný orgán verejného zdravotníctva – miestne príslušný regionálny úrad verejného zdravotníctva podľa § 3 ods. 1 písm. c), § 6 ods. 1 v spojení s Prílohou č. 1 a § 6 ods. 3 písm. f) tejto osobitnej právnej úpravy, rozhoduje o návrhoch na uvedenie priestorov do prevádzky, vrátane návrhov na zmenu v ich prevádzkovaní a ak si to vyžaduje objektivizácia faktorov životného prostredia alebo pracovného prostredia, o návrhoch na uvedenie priestorov do skúšobnej prevádzky

Pri výkone kontroly bolo zistené, že na kontrolovanú prevádzkareň **nebolo vydané súhlasné rozhodnutie Regionálneho úradu verejného zdravotníctva so sídlom v Žiline.**

./.

Podľa § 10a ods. 1 písm. k) zákona o ochrane spotrebiteľa predávajúci je povinný pred uzavretím zmluvy alebo ak sa zmluva uzatvára na základe objednávky spotrebiteľa pred tým, ako spotrebiteľ odošle objednávku, ak nie sú tieto informácie zjavné vzhľadom na povahu výrobku alebo služby, spotrebiteľovi **jasným a zrozumiteľným spôsobom oznámiť informáciu o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov** v prípadoch stanovených osobitným predpisom.

Pri kontrole bolo zistené, že v prevádzkarni **nebol spotrebiteľ žiadnou formou** (ani ústne v rámci kontrolného nákupu, ani písomne) informovaný o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v prípadoch ustanovených osobitným právnym predpisom – zákon č. 391/2015 Z. z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Cieľom zákona č. 391/2015 Z. z. je **vytvorenie novej možnosti** pre spotrebiteľov riešiť svoj spor s predávajúcim rýchlo, efektívne, menej formálne a predovšetkým bezplatne, resp. len s minimálnymi nákladmi. Ide o dosiahnutie zmierlivého riešenia, resp. dohody medzi spotrebiteľom a predávajúcim o vyriešení sporu, ktorá sa po súhlase oboch strán s jej znením stáva záväzným právnym podkladom.

Podľa § 11 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa je predávajúci povinný riadne **informovať spotrebiteľa** o vlastnostiach predávaných výrobkov, o spôsobe ich používania a údržby a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z ich nesprávneho používania. Ak je to potrebné s ohľadom na povahu výrobku, spôsob a dobu jeho používania, je predávajúci povinný zabezpečiť, aby tieto informácie zrozumiteľne obsahoval aj priložený **písomný návod**.

**Spotrebiteľ nebol informovaný.**

Podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa je predávajúci povinný zabezpečiť, aby ním ponúkané a predávané **výrobky boli označené údajmi** o spôsobe jeho použitia a údržby (t. j. o účele použitia obuvi v súvislosti a jej druhom).

**Výrobky neboli označené.**

Pri výkone kontroly bolo zistené, že **v rámci kontrolného nákupu** v hodnote 4,99 €, ktorého predmetom bola kúpa 1 páru dámskych lodičiek SS QJ305-22BLUE, **nebol spotrebiteľ informovaný** o spôsobe jeho používania a údržby a tieto informácie neboli spotrebiteľovi poskytované ani v návode na používanie a údržbu výrobku, ktorý spotrebiteľ nedostal, hoci si návod na používanie tento druh sortimentu, najmä vzhľadom na dĺžku jeho používania, vyžaduje.

Ďalej bolo pri výkone kontroly zistené, že v ponuke spotrebiteľom sa nachádzali tri druhy obuvi v hodnote **292,57 €**, ktoré taktiež nemali k dispozícii návod na používanie a údržbu obuvi.

Jednalo sa o tieto druhy obuvi:

- 1) 17 párov dámska obuv Small Suzie á 4,99 €
- 2) 12 párov dámska obuv Small swan, Seastar á 7,99 €
- 3) 14 párov dámska obuv L.S. á 7,99 €.

./.

Podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa je predávajúci povinný zabezpečiť, aby predávané výrobky boli zreteľne označené údajmi o spôsobe ich používania a údržby, v prípade **textilných výrobkov informáciami v zmysle osobitného právneho predpisu – Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 z 27.9.2011 o názve textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením.**

Podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa ak sa informácie uvedené v § 12 podávajú **písomne**, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Pri výkone kontroly bolo tiež zistené, že v priamej ponuke spotrebiteľom sa nachádzalo šesť druhov textilných výrobkov v hodnote **378,19 €**, ktoré mali údaje o ich materiálovom zložení v zmysle Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1007/2011 v cudzom jazyku:

### **POLYAMID, DORLASTAN, SILK, VISCOSE, COTTON.**

Jednalo sa o tieto druhy výrobkov:

- 1) 22 kusov dámske pančuchy LINE FUKS á 2,00 €
- 2) 13 kusov dámska šatka Pillango á 2,50 €
- 3) 20 kusov dámska šatka Pillango á 3,99 €
- 4) 14 kusov dámska šatka Pillango á 2,80 €
- 5) 43 kusov dámska šatka Pillango á 2,30 €
- 6) 21 kusov dámska šatka Pillango á 3,99 €.

Hoci boli všetky tieto informácie podané **písomne, neboli** v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Podľa ustanovenia článku 15 bod 3 citovaného Nariadenia č. 1007/2011 pri sprístupnení textilného výrobku na trh distribútor zabezpečuje, aby textilné výrobky mali primerané etikety alebo iné označenia predpísané v tomto nariadení.

Podľa ustanovenia článku 16 bod 3 citovaného Nariadenia č. 1007/2011 označenie etiketou alebo iné označenia sú v úradnom jazyku alebo v jazykoch členského štátu, na ktorého území sa textilné výrobky sprístupňujú na trh pre spotrebiteľa, pokiaľ dotknutý členský štát neustanoví inak.

Teda v zmysle vyššie uvedeného Nariadenia č. 1007/2011 sa textilné výrobky môžu sprístupniť spotrebiteľovi len vtedy, ak sú označené etiketami, ktoré sú pripevnené na výrobku, aby výrobok reprezentovali už v etape rozhodovania sa spotrebiteľa o prípadnej kúpe výrobku. Odovzdávanie informácií o vláknovom zložení textílie po zakúpení textilného výrobku nemá potrebnú vypovedaciu schopnosť a neumožňuje spotrebiteľovi voľbu medzi rôznymi textilnými výrobkami, ako i rôznymi ekonomickými operátormi.

Za zistené nedostatky, a tým aj preukázané porušenie zákona citovaného vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá predávajúci v zmysle ustanovenia § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa – **Kristína móda s.r.o.**

Na základe uvedených skutočností bolo účastníkovi konania listom zo dňa 18.10.2016, ktorý bol riadne doručený dňa 21.10. 2016, oznámené začatie správneho konania o uložení pokuty.

Vo vysvetlivkách zo dňa 2.9.2016 predavačka Veronika Kubová uviedla, správny orgán cituje:

*„O kontrole budem informovať vedenie spoločnosti. Osobne som prevzala kópiu inšpekčného záznamu“* – koniec citátu.

Štatutárny orgán účastníka konania alebo jeho zástupca na základe plnej moci, ako predávajúceho, ktorý predáva výrobky alebo poskytuje služby v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa, mal možnosť podľa ustanovenia § 33 ods. 2 zákona o správnom konaní vyjadriť sa k dôvodom konania, príp. navrhnúť doplnenie dokazovania, čo však v lehote 8 dní odo dňa doručenia oznámenia o začatí správneho konania a **ani neskôr nevyužil**. Toto rozhodnutie je vydané na základe spoľahlivo a objektívne zisteného skutkového stavu.

Slovenská obchodná inšpekcia, ako orgán štátnej správy, sa pri výkone kontrolnej činnosti striktnie riadi platnou právnou úpravou, ktorá vymedzuje hranice jej právomoci a kompetencie.

Predávajúci je nositeľom **objektívnej zodpovednosti** za plnenie povinností, ktoré pre neho zo zákona o ochrane spotrebiteľa vyplývajú, a to bez ohľadu na mieru subjektívneho zavinenia z akéhokoľvek dôvodu, ako i okolnosti prípadu.

Bolo objektívne zistené, že neboli zabezpečené hygienické podmienky predaja výrobkov a poskytovania služieb, v rámci kontrolného nákupu nebol spotrebiteľ informovaný ústne, ani v priloženom písomnom návode na používanie o spôsobe používania a údržby výrobkov, tri druhy obuvi nebolo označených údajmi o spôsobe ich používania a údržby v súvislosti s druhom a nemali k dispozícii písomný návod na používanie a údržbu, hoci si to povaha výrobkov vyžadovala a šesť druhov textilných výrobkov malo informácie v zmysle § 12 v cudzom jazyku.

Čo sa týka textilných výrobkov v zmysle komunitárneho práva – Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 z 27. septembra 2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením – v článku 16 bod 3 je uvedené:

**Označenie etiketou alebo iné označenie sú v úradnom jazyku alebo jazykoch členského štátu, na ktorého území sa textilné výrobky sprístupňujú na trh pre spotrebiteľa, pokiaľ dotknutý členský štát nestanoví inak.**

Keďže Slovenská republika si právny stav neupravila inak, tak za etiketu lege artis a môže považovať len takú, ktorá je v úradnom jazyku členského štátu, teda v tomto prípade **v kodifikovanej podobe štátneho jazyka**. A toto účastník konania nespĺnil. Ide o to, aby boli podávané spotrebiteľovi všetky požadované informácie, či už v zmysle komunitárneho práva alebo v zmysle práva SR, v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Správny orgán sa **podrobne a dôkladne** zaoberal **skutkovými zisteniami** uvedenými v inšpekčnom zázname zo dňa 2.9.2016, **vyjadrením** osoby prítomnej pri kontrole dňa 2.9.2016 a uložil účastníkovi konania pokutu, ktorá v plnej miere zodpovedá **rozsahu a významu zistených nedostatkov** a okolnostiam prípadu.

Ako predávajúci podľa § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa je **Kristína móda s.r.o.** v zmysle ustanovení § 4 ods. 1 písm. e), § 10a ods. 1 písm. k), § 11 ods. 1 a § 12 ods. 2 vyššie citovanej právnej úpravy, povinná zabezpečiť hygienické podmienky predaja výrobkov alebo poskytovania služieb, pred uzavretím zmluvy alebo ak sa zmluva uzatvára na základe objednávky spotrebiteľa pred tým, ako spotrebiteľ odošle objednávku, ak nie sú tieto informácie zjavné vzhľadom na povahu výrobku alebo služby, spotrebiteľovi **jasným a zrozumiteľným spôsobom oznámiť informáciu o možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov** v prípadoch stanovených osobitným predpisom – zákon č. 391/2015 Z. z., pri predaji spotrebiteľa **riadne informovať o spôsobe používania a údržby** predávaných výrobkov a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z ich nesprávneho používania alebo údržby a zabezpečiť, aby **predávané výrobky** boli **zreteľne označené údajmi o spôsobe používania a údržby**, t. j. o účele použitia obuvi v súvislosti a jej druhom; prípade textilných výrobkov informáciami v zmysle osobitného právneho predpisu – **Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 z 27.9.2011 o názve textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením.**

V zmysle ustanovenia § 13 citovaného zákona, pokiaľ sa informácie uvedené v § 12 poskytujú **písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.**

Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný, alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

Tým bol porušený § 4 ods. 1 písm. e), § 10a ods. 1 písm. k), § 11 ods. 1 a § 12 ods. 2 a § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa

Na základe § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa sa pri určení pokuty prihliada najmä na **charakter protiprávneho konania**, závažnosť porušenia povinnosti, **spôsob** a následky porušenia povinnosti.

Správny orgán **zhodnotil jednotlivé dôkazné prostriedky** podľa svojej úvahy, a to každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy vo vzájomnej súvislosti a dospel k záveru, že porušenie povinností predávajúceho bolo objektívne preukázané.

Správny orgán je viazaný **zásadou zákonnosti**, v intenciách ktorej je povinný v konaní a pri rozhodovaní zachovať procesné predpisy ako aj predpisy hmotnoprávne. Správny orgán je ďalej povinný dodržiavať **zásadu materiálnej (objektívnej) pravdy** spoločne so **zásadou zákonnosti** a **zásadou voľného hodnotenia dôkazov** v zmysle ustanovenia § 34 ods. 5 zákona o správnom konaní. Táto zásada vyslovuje požiadavku, podľa ktorej správny orgán je povinný zistiť skutočný stav veci, ktorý následne subsumuje pod príslušnú právnu normu zákona o ochrane spotrebiteľa.

Pri určovaní výšky pokuty vzal správny orgán do úvahy skutočnosť, že účastník konania nezabezpečil hygienické podmienky predaja výrobkov alebo poskytovania služieb, a to ešte pred otvorením prevádzky, že spotrebiteľ nebol žiadnym spôsobom informovaný o jeho možnosti obrátiť sa na subjekt alternatívneho riešenia sporov v prípadoch ustanovených zákonom č. 391/2015 Z. z. a aj skutočnosť, že neinformovaním spotrebiteľa o jeho práva pri uplatnení reklamácií predávajúci **znižil rozsah práv spotrebiteľa garantovaných zákonom**. Správny orgán prihliadol na skutočnosť, že predávajúci je povinný dodržiavať všetky zákonom stanovené podmienky predaja výrobkov a poskytovania služieb. Za ich dodržiavanie zodpovedá objektívne, teda bez ohľadu na akékoľvek okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie.

**Za veľmi závažné** možno považovať nezabezpečenie označenia ponúkaných a predávaných výrobkov v súlade s požiadavkami všeobecného právneho predpisu – zákon o ochrane spotrebiteľa, pretože **absencia údajov o správnom používaní výrobkov, ako aj o účele používania v súvislosti s jeho údržbou** môže spôsobiť, že spotrebiteľ si nezvolí správny spôsob používania a údržby výrobkov a nie jeho vinou dôjde ku znehodnoteniu výrobkov a vyhladky na úspešnosť prípadného reklamačného konania by boli mizivé.

**Tieto informácie nie sú notoricky známymi skutočnosťami.**

Z hľadiska miery zavinenia správny orgán prihliadol i na tú skutočnosť, že účastník konania ako predávajúci, ktorá **predáva výrobky konečnému spotrebiteľovi**, nesie **objektívnu zodpovednosť** za dodržanie všetkých zákonom stanovených podmienok predaja výrobkov **bez ohľadu na okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie.**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán, preskúmal podkladový materiál v predmetnej veci v celom rozsahu a dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol v tomto prípade **spoľahlivo preskúmaný.**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj v zmysle § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa ukladá za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa výrobcovi, predávajúcemu, dovozcovi, dodávateľovi alebo osobe podľa § 9a alebo § 26 pokutu **do výšky 66 400,00 €.**



Správny orgán uložil na základe zisteného skutkového stavu, vychádzajúc iba z vyjadrenia osoby prítomnej pri kontrole dňa 2.9.2016 a zo základných zásad správneho konania, **pokutu** uvedenú vo výrokovej časti rozhodnutia, správny orgán má za to, že pokuta uložená v tejto výške je vzhľadom na jej represívno-výchovnú a preventívnu funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská, **pokutou primeranou** a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému **protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona**.

Pri výške uloženej sankcie správny orgán vychádzal **z vlastných zistení a uváženia správneho orgánu aplikujúceho zákon**.

#### POUČENIE :

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia prostredníctvom Inšpektorátu SOI so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, Ústrednému inšpektorátu SOI v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.